

**SALSA: Episode 204 "SUPER
ARMADILLO: TROUBLE
FROM ABOVE"**

*Copyright © 1998, Georgia Public
Telecommunications Commission
All Rights Reserved*

Script

**SALSA: Episodio 204
"SUPER ARMADILLO:
PELIGRO DESDE ARRIBA"**

*Ley de derecho de autor © 1998, Comisión
de Telecomunicaciones de la Televisora
Pública de Georgia.
Derechos reservados*

Libreto

FOCUS VOCABULARY/ PALABRAS FOCO: *arriba, abajo, el pez, estoy bien, estoy mal, el helado, negro, pájaro*

CHARACTERS/ PERSONAJES: *Armadillo, Lobo (Wolf), Monstruo (Monster), Niña (Girl), Ratoncito (Little Rat), Mamá Osa (Mama Bear), Gatita (Little Cat), Sal, Mosca (Name of Sock puppet), Reynaldo (Name of red fish) Humberto (Name of squirrel), Todos (All in scene)*

English version/Versión en inglés

Spanish version/Versión en español

SCENE 1. PLAYROOM--DAY

ESCENA 1. SALA DE JUEGOS--DÍA

PERRO

Friends, come here. Let's read a story.

PERRO

Amigos, vengan. Vamos a leer un cuento.

Characters gather around.

Los personajes se reúnen.

ALL

Ah! A story. Great!

TODOS

¡Ah! Un cuento. ¡Qué bueno!

PERRO

**This is a story about Armadillo.
Armadillo sells ice cream.**

PERRO

**Este es un cuento de Armadillo.
Armadillo vende helados.**

TRANSITION TO:

TRANSICIÓN A:

SCENE 2. WOODS--DAY

ESCENA 2. BOSQUE --DÍA

*Armadillo is at his ice cream stand,
looking for customers.*

*Armadillo está en su carreta de
helados, buscando clientes.*

ARMADILLO

Ice cream!

ARMADILLO

¡Helados!

HUMBERTO

Ice cream!

HUMBERTO

¡Helados!

ARMADILLO

Ice cream!

ARMADILLO

¡Helados!

HUMBERTO

Ice cream!

HUMBERTO

¡Helados!

ARMADILLO

For thirteen cents!

ARMADILLO

¡ A trece centavos!

PERRO VO

But, when he eats grapes...

ARMADILLO

(picking up grapes)

Aahhh! Grapes! Ah...

(he eats some)

(transformation happens)

PERRO & ARMADILLO

Super Armadillo!

ARMADILLO

(flaps his arms)

Up, up, up!

(he flies into the sky)

HUMBERTO

Uhh! ...

Shot of Super Armadillo flying.

He flies down to the ground.

SCENE 4. THE WOODS

Gatita, Sal, and Mosca are in the woods staring up in the sky.

GATITA

Look! Up there! Is it a bird?

(up goes a sign with a picture of a bird on it, to compare)

No. It's not a bird.

SAL

Is it a fish?

(holding up picture of a fish)

No, it's not a fish!

MOSCA

(Mutters something unintelligible)

A picture of a foot pops up.

GATITA & SAL

A foot? No! It's not a foot!

They all look back up.

ALL

It's Super Armadillo!

They cheer.

**SCENE 5. THE ICE CREAM
STAND--DAY****PERRO VO**

Pero, cuando come uvas...

ARMADILLO

(tomando unas uvas)

¡Aaahh! ¡Uvas! Ah...

(se come algunas)

(la transformación ocurre)

PERRO Y ARMADILLO

¡Super Armadillo!

ARMADILLO

(bate sus brazos como si fueran alas)

¡ Para arriba, para arriba, para arriba!

(vuela hacia el cielo)

HUMBERTO

¡Uhh! ...

Toma de Super Armadillo volando.

Él vuela hacia la tierra.

ESCENA 4. EL BOSQUE

Gatita, Sal, y Mosca están en el bosque mirando para arriba, al cielo.

GATITA

¡Miren! ¡Allá arriba! ¿Es un pájaro?

(aparece un letrero con la foto de un pájaro para hacer la comparación)

No, no es un pájaro.

SAL

¿Es un pez? *(aparece un letrero con la foto de un pez)*

¡No, no es un pez!

MOSCA

(balbucea algo que no se entiende)

Aparece un letrero con la foto de un pie.

GATITA y SAL

¿Un pie? ¡No! ¡No es un pie!

Todos miran para arriba otra vez.

TODOS

¡Es Super Armadillo!

Ellos gritan de alegría.

**ESCENA 5. CARRETA DE
HELADOS--DÍA**

Armadillo and Niña finish a business transaction. She has two ice cream cones.

ARMADILLO

Thank you, Girl. See you later.

NIÑA

See you later. Mmmm. Ice cream.

La, la, la, la, la...

Niña exits.

ARMADILLO

Ice cream! Ice cream! For thirteen cents!

SCENE 6. THE WOODS

Niña walks through the woods with ice cream. Lobo pops up behind a tree. He spies Niña and her ice cream.

LOBO

Ooh, ice cream. I like ice cream.

He stalks up behind Niña presumably to steal her treat.

LOBO

Boo! Hello, Girl!

NIÑA

Ah, hello, Wolf. How are you?

LOBO

(taken aback by her friendliness)

Uh... I am fine thanks. How are you?

NIÑA

Ah, I'm fine thank you.

LOBO

(shaking off the niceness)

Give me the ice cream!

NIÑA

(offering up the second cone)

Ah, Wolf, Wolf, Wolf... This ice cream is for you.

LOBO

(shocked)

Umm... For me?

NIÑA

Yes. For you.

LOBO

Uhh... thank you Girl.

Armadillo acaba de venderle helados a Niña. Ella tiene dos helados.

ARMADILLO

Gracias, Niña. Hasta luego.

NIÑA

Hasta luego. Mmmm. Helados.

La, la, la, la, la...

Niña sale.

ARMADILLO

¡Helados! ¡Helados! ¡A trece centavos!

ESCENA 6. EL BOSQUE

Niña camina por el bosque con los helados. Lobo aparece detrás de un árbol. Él vela a Niña con su helado.

LOBO

Ooh, helado. Me gusta el helado.

Él sorprende a Niña. Se quiere robar el helado.

LOBO

¡Bú! Hola, Niña!

NIÑA

Ah, hola, Lobo. ¿Cómo estás?

LOBO

(sorprendido por la amabilidad de ella)

Este... estoy bien, gracias. ¿Y tú, cómo estás?

NIÑA

Ah, estoy bien, gracias.

LOBO

(cambiando a un tono mezquino)

¡Dame el helado!

NIÑA

(ofreciéndole el segundo helado)

Ah, Lobo, Lobo, Lobo... Este helado es para ti!

LOBO

(Conmovido)

Este... ¿Para mí?

NIÑA

Sí. Para ti.

LOBO

Este... gracias, Niña.

NIÑA**You're welcome. ...***They both enjoy their ice creams.***SCENE 7. MONSTRUO'S
HOUSE--DAY***The monster is cleaning his very messy house. There is garbage strewn everywhere. He is wearing an apron and is holding a feather duster.***MONSTRUO****I clean, I clean my pretty house.
Blech!***He sniffs around and comes across a loaf of moldy bread.***MONSTRUO****Ah! Ooohh! Bread? Ewwww! This bread
is bad! Reynaldo!***He carries the bread over to Reynaldo.***REYNALDO****What?****MONSTRUO****Reynaldo, look. This bread is bad!****REYNALDO****Bread! Blah!
Good gosh!***Monstruo looks around for somewhere to throw it out. He notices the window. He tosses the bread out the window then goes back to cleaning.***MONSTRUO****Ewww!****SCENE 8. THE WOODS--DAY***Lobo and Niña are enjoying their ice cream, not really looking at each other when WHAM!--the moldy bread falls out of the sky and nails Niña right on the head. She drops her cone and falls.***NIÑA****Hmm... Ow! Ah, ah, ah, ah! Ow! My
head!***She sees the bread, picks it up, and is grossed out by its condition.***NIÑA****De nada. ...***Los dos disfrutaban sus helados.***ESCENA 7. CASA DEL
MONSTRUO--DÍA***El monstruo está limpiando su casa. que está bien sucia. Hay basura tirada por donde quiera. Él lleva puesto un delantal y tiene un plumero en la mano.***MONSTRUO****Yo limpio , limpio mi casa bonita.
¡Uy!***Huele a su alrededor y encuentra un pedazo de pan malo.***MONSTRUO****¡Ah! ¡Uy! ¿Pan? ¡Blak! ¡Blak!
¡Este pan está malo! Reynaldo!***Le lleva el pan a Reynaldo.***REYNALDO****¿Qué?****MONSTRUO****Reynaldo, mira. ¡Este pan está malo!****REYNALDO****¿Pan? ¡Blah!
¡Ay caramba!***Monstruo busca un lugar para tirar el pan. Ve una ventana y lo tira por allí y continua haciendo la limpieza.***MONSTRUO****Blak!****ESCENA 8. EL BOSQUE--DÍA***Lobo y Niña están disfrutando sus helados y ¡BLAM!--cae de arriba el pan malo y le da a Niña en la cabeza. Ella deja caer su helado y se cae.***NIÑA****Hmm... ¡Ay! ¡Ay, ay, ay, ay! ¡Ay! Mi
cabeza!***Ella mira el pan, lo recoge, y le da asco.*

NIÑA
Bread? Whew!
(thinking Lobo hit her with it) Wolf!

LOBO
What?

NIÑA
You hit me with this bread!

LOBO
Not me.

NIÑA
Yes.

LOBO
No.

NIÑA
Help! Help!

LOBO
Shh, no. Shh, no. No... no, shh.

*SCENE 9. THE ICE CREAM
 STAND--DAY*

ARMADILLO
Ice cream! Ice cream!

HUMBERTO
Ice cream! Ice cream!

NIÑA VO
Help! Help!

ARMADILLO
Listen. It's Girl!
(getting the grapes) Ah, grapes.

He eats the grapes, then--Blam!

SUPER ARMADILLO
I'm coming, Girl!
Super Armadillo! Up. Up. Up. Up!
(taking off into the sky)

SCENE 10. THE WOODS.

GATITA
Look! Up there! Is it a bird?
(up goes a picture) No, it is not a bird.

SAL
Is it a fish?
(up goes a picture) No, it is not a fish.

NIÑA
¿Pan? ¡Uy! ¡Lobo!

LOBO
¿Qué?

NIÑA
¡Me pegaste con este pan!

LOBO
Yo, no.

NIÑA
Sí.

LOBO
No.

NIÑA
¡Socorro! ¡Socorro!

LOBO
Shh, no. Shh, no. No... no, shh.

*ESCENA 9. CARRETA DE HELADOS
 --DÍA*

ARMADILLO
¡Helados! ¡Helados!

HUMBERTO
¡Helados! ¡Helados!

NIÑA VO
¡Socorro! ¡Socorro!

ARMADILLO
¡Escuchen! Ah, ¡Es Niña!
(cogiendo las uvas)
Oh, ah, las uvas.

Se come las uvas y después-- ¡Blam!

SUPER ARMADILLO
¡Ya voy Niña!
**¡Super Armadillo! ¡Para arriba, arriba,
 arriba. Arriba!**
(Volando hacia el cielo)

ESCENA 10. EL BOSQUE

GATITA
¡Miren! ¡Allá arriba! ¿Es un pájaro?
(aparece el letrero)
No, no es un pájaro.

SAL
¿Es un pez?
(aparece el letrero) No, no es un pez.

MOSCA

(mutters something unintelligible) (up goes a picture of a pizza)

GATITA & SAL

A pizza? No! It's not a pizza!

ALL

It's Super Armadillo!

SCENE 11. THE SKY

Super Armadillo is flying looking for Nina. Her calls still being heard. Salsa flies to him in his plane and points down toward the ground.

SUPER ARMADILLO

Down?

(pointing down)

Salsa nods yes.

SUPER ARMADILLO

Ah! Thank you Salsa! Down, down, down!

He flies down toward the ground.

SCENE 12. THE WOODS

Niña is still screaming and Lobo is trying to shush her when Super Armadillo flies down and lands right on Lobo's head.

NIÑA

Help! Help!

LOBO

Shh... Shh... No. No.

SUPER ARMADILLO

Ah... Aha. (getting up) Hello, Girl.

NIÑA

Hello, Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO

How are you?

NIÑA

I am not well.

SUPER ARMADILLO

Why not well?

NIÑA

Lobo hit me with this bread!

MOSCA

(balbucea algo que no se entiende) (aparece el letrero con la foto de una pizza)

GATITA y SAL

¿Una pizza? ¡No! ¡No es una pizza!

TODOS

¡Es Super Armadillo!

ESCENA 11. EL CIELO

Super Armadillo está volando, en búsqueda de Niña, de quien aún se oyen los gritos. Salsa vuela cerca de él en un avión y apunta hacia abajo, hacia la tierra.

SUPER ARMADILLO

¿Para abajo?

(apuntando hacia abajo)

Salsa indica que sí.

SUPER ARMADILLO

¡Ah! ¡Gracias, Salsa! ¡Para abajo, abajo, abajo!

Él vuela hacia abajo.

ESCENA 12. EL BOSQUE

Niña todavía está dando gritos y el lobo la está tratando de callar. Super Armadillo vuela hacia abajo y aterriza en la cabeza del lobo.

NIÑA

¡Socorro! ¡Socorro!

LOBO

Shh... Shh... No. No.

SUPER ARMADILLO

Ah... Ajá. (levántandose) Hola, Niña.

NIÑA

Hola, Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO

¿Cómo estás?

NIÑA

Estoy mal.

SUPER ARMADILLO

¿Por qué estás mal?

NIÑA

¡Lobo me pegó con este pan!

SUPER ARMADILLO

Blek! Lobo!

LOBO

(getting up)

What?

SUPER ARMADILLO

Did you hit Girl?

LOBO

No.

SUPER ARMADILLO

Hm. Well, see you later. Up, up, up!

(he takes off)

NIÑA

(aghost that he left just like that)

Ay, ay, ay!

(looking at Lobo)

Not you?

LOBO

Not me. See you later.

NIÑA

See you later, Wolf. Ouch!

Lobo exits. Another loaf of bread falls on Niña.

NIÑA

Ow!

#####STORY BREAK#####

SCENE 13. THE ICE CREAM STAND

A transaction between Ratoncito and Armadillo ends. Ratoncito has two ice cream cones.

ARMADILLO

Thank you, Little Rat. See you later.

RATONCITO

See you later.

He walks away.

ARMADILLO

Ice cream! Ice cream! Ice cream! For thirteen cents!

SCENE 14. THE WOODS

SUPER ARMADILLO

¡Blah! ¿Lobo?

LOBO

(levantándose)

¿Qué?

SUPER ARMADILLO

¿Le pegaste a Niña?

LOBO

No.

SUPER ARMADILLO

Hm. Bueno, hasta luego. ¡Para arriba, arriba, arriba!

(sale volando)

NIÑA

(pasmada por la reacción de Super Armadillo)

¡Ay, ay, ay!

(mirando a lobo)

¿No fuiste tú?

LOBO

No fui yo. Hasta luego.

NIÑA

Hasta luego, Lobo. Ay!

Lobo sale. Otro pedazo de pan le cae a Niña.

NIÑA

¡Ay!

#####PAUSA#####

ESCENA 13. CARRETA DE HELADOS

Armadillo acaba de venderle helados a Ratoncito. Ratoncito tiene dos helados.

ARMADILLO

Gracias, Ratoncito. Hasta luego.

RATONCITO

Hasta luego.

Él sale caminando.

ARMADILLO

¡Helados! ¡Helados! ¡Helados! ¡A trece centavos!

ESCENA 14. EL BOSQUE

Ratoncito walks along with the ice cream. Lobo pops up behind a tree and spies Ratoncito.

LOBO
Little Rat. Ice cream...

He sneaks up on Ratoncito.

RATONCITO
Ice cream!

LOBO
Boo, Little Rat!

RATONCITO
Aaah! Oh hello, Wolf. How are you?

LOBO
I'm fine. How are you?

RATONCITO
I'm fine thank you.

LOBO
Give me the ice cream!

RATONCITO
(giving second cone to Lobo)
Wolf, this ice cream is for you.

LOBO
For me?

RATONCITO
Yes, for you.

LOBO
Thank you, Little Rat

RATONCITO
You're welcome.

They both enjoy their treats.

SCENE 15. MONSTER'S HOUSE

Monstruo is still cleaning with a fury. The house looks a little better.

He cleans until he finds a gross black banana.

MONSTRUO
La, la, la... Ah! Gross! Two black bananas. ¡Blah! Reynaldo!

He takes it over to show Reynaldo.

REYNALDO
What?

Ratoncito camina con su helado. Lobo sale de repente por detrás de un árbol y vela a Ratoncito.

LOBO
Ratoncito. Helado...

Sorprende a Ratoncito.

RATONCITO
¡Helado!

LOBO
¡Bú, Ratoncito!

RATONCITO
Ah, hola, Lobo. ¿Cómo estás?

LOBO
Estoy bien. ¿Cómo estás tú?

RATONCITO
Estoy bien, gracias.

LOBO
¡Dame el helado!

RATONCITO
(Dándole el segundo helado)
Lobo, este helado es para ti.

LOBO
¿Para mí?

RATONCITO
Para ti, sí.

LOBO
Gracias, Ratoncito.

RATONCITO
De nada.

Los dos disfrutan sus helados.

ESCENA 15. CASA DEL MONSTRUO

Monstruo sigue limpiando. La casa se ve un poco mejor.

Él limpia y encuentra una banana negra y podrida.

MONSTRUO
La, la, la... ¡Ah! ¡Fuchi! Dos bananas negras. ¡Blah! ¡Reynaldo!

Le lleva una a Reynaldo.

REYNALDO
¿Qué?

MONSTRUO**Look, Reynaldo! This banana is bad!****REYNALDO****Oh no!**

Monstruo looks around for somewhere to throw it out. He notices the window. He tosses the banana out the window then goes back to cleaning.

MONSTRUO**Goodbye, banana!***SCENE 16. THE WOODS*

Ratoncito and Lobo are enjoying ice cream. The black banana falls from the sky and konks Ratoncito right on the head.

RATONCITO**Ow, ow, ow! My head!**

(looks around, sees the banana, then picks it up)

A black banana? Wolf!**LOBO****What?****RATONCITO****Did you hit me with a black banana?****LOBO****Not me.****RATONCITO****Yes.****LOBO****No.****RATONCITO****Yes.****LOBO****No.****RATONCITO****Ah! Help! Help!****LOBO****Shh... No. Shh... No. Shh... No. No.****RATONCITO****Wolf, you hit me with a black banana. Help!****LOBO****No, no...****MONSTRUO****¡Reynaldo, mira! ¡Esta banana está mala!****REYNALDO****¡Ay caramba!**

Monstruo busca un lugar para botar la banana. Él ve una ventana y la tira por allí y continua haciendo la limpieza.

MONSTRUO**¡Adiós, banana!***ESCENA 16. EL BOSQUE*

Ratoncito y Lobo están disfrutando de sus helados. La banana negra cae del cielo y le da a Ratoncito en la cabeza.

RATONCITO**¡Ay, ay, ay! ¡Mi cabeza!**

(mira a su alrededor, ve la banana y la recoge)

¿Una banana negra? ¡Lobo!**LOBO****¿Qué?****RATONCITO****¿Me pegaste con una banana negra?****LOBO****No. Yo, no.****RATONCITO****Sí.****LOBO****No.****RATONCITO****Sí.****LOBO****No.****RATONCITO****¡Ah! ¡Socorro! ¡Socorro!****LOBO****Shh... No. Shh... No. Shh... No. No.****RATONCITO****Lobo, me pegaste con una banana negra. ¡Socorro!****LOBO****No, no...**

SCENE 17. THE ICE CREAM STAND**ARMADILLO****Ice cream! For thirteen cents! Ice cream!****RATONCITO VO****Help! Help!****ARMADILLO****Listen! It's Little Rat!***(pulls up grapes)***Ah, the grapes.***(eats them and--Boom!)***Super Armadillo! I'm coming, Little Rat!****Up, up, up!***(he flies up)***SCENE 18. THE THREE
BYSTANDERS IN THE WOODS****GATITA****Look up there! Is it a bird?***(checks picture)***No. It's not a bird.****SAL****Is it a fish?***(checks picture)***No. It's not a fish.****MOSCA***(mutters something unintelligible)**(a sign with a picture of a cake appears)***GATITA & SAL****A cake?****No it's not a cake!****ALL****It's Super Armadillo!****SCENE 19. THE SKY***Super Armadillo is flying around looking for Ratoncito, who can still be heard.**Salsa flies up in a hot air balloon and points down.***SUPER ARMADILLO****Down?***Salsa nods yes.***SUPER ARMADILLO****Thank you, Salsa! Down, down, down!****ESCENA 17. CARRETA DE
HELADOS****ARMADILLO****¡Helados! ¡A trece centavos!****¡Helados!****RATONCITO VO****¡Socorro! ¡Socorro!****ARMADILLO****¡Escuchen! ¡Es Ratoncito!***(cogiendo unas uvas)***Ah, las uvas.***(se las come y--¡Boom!)***¡Super Armadillo! ¡Ya voy, Ratoncito!****¡Para arriba, arriba, arriba!***(vuela hacia arriba)***ESCENA 18. LOS TRES
ESPECTADORES EN EL BOSQUE****GATITA****¡Miren! ¡Allá arriba! ¿Es un pájaro?***(mirando el letrero)***No. No es un pájaro.****SAL****¿Es un pez? (mirando el letrero)****No. No es un pez.****MOSCA***(balbucea algo que no se entiende)**(aparece un letrero con la foto de un pastel)***GATITA & SAL****¿Un pastel?****¡No, no es un pastel!****TODOS****¡Es Super Armadillo!***Escena 19. El cielo**Super Armadillo vuela en búsqueda de Ratoncito, a quien todavía se puede oír gritando.**Salsa sube para arriba en un globo de aire caliente y apunta hacia abajo.***SUPER ARMADILLO****¿Para abajo?***Salsa indica que sí.***SUPER ARMADILLO****¡Gracias, Salsa! ¡Para abajo, abajo, abajo!**

SCENE 20. THE WOODS

RATONCITO

Help! Help!

LOBO

No, no, shh! Oh, no!

Super Armadillo crashes onto Lobo again.

SUPER ARMADILLO

Ahhh! Hello Little Rat.

RATONCITO

Hello, Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO

How are you?

RATONCITO

I'm not well.

SUPER ARMADILLO

Why not well?

RATONCITO

Wolf hit me with a black banana!

SUPER ARMADILLO

A black banana? Eccchhh!
Wolf!

LOBO

(getting up)

What?

SUPER ARMADILLO

Wolf. Did you hit Little Rat?

LOBO

No!

SUPER ARMADILLO

No?

LOBO

No!

SUPER ARMADILLO

Well, see you later! Up, up, up!
(he flies away)

RATONCITO

(sigh)

It wasn't you?

LOBO

It was not me. See you later.

ESCENA 20. EL BOSQUE

RATONCITO

¡Socorro! ¡Socorro!

LOBO

¡No, no, shh! ¡Ay, ay, ay!

Super Armadillo aterriza encima de Lobo otra vez.

SUPER ARMADILLO

¡Ahhh! Hola, Ratoncito.

RATONCITO

Hola, Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO

¿Cómo estás?

RATONCITO

Estoy mal.

SUPER ARMADILLO

¿Por qué estás mal?

RATONCITO

¡Lobo me pegó con una banana negra!

SUPER ARMADILLO

¿Una banana negra? ¡Uy!
¡Lobo!

LOBO

(levantándose)

¿Qué?

SUPER ARMADILLO

Lobo. ¿Le pegaste a Ratoncito?

LOBO

¡No!

SUPER ARMADILLO

¿No?

LOBO

¡No!

SUPER ARMADILLO

¡Bueno, hasta luego! ¡Para arriba, arriba,
arriba!
(se va volando)

RATONCITO

¿No fuiste tú?

LOBO

No fui yo. Hasta luego.

RATONCITO**See you later!***(looks up wondering)***Hmmmmmm... (another banana falls)****Ah. Ow. Hmm...**

#####STORY BREAK#####

SCENE 21. THE ICE CREAM STAND*Mamá Osa is walking away from the stand with two ice cream cones.***ARMADILLO****Thank you, Mama Bear! See you later!****MAMÁ OSA****See you later!****ARMADILLO****Ice cream! Ice cream! For thirteen cents!****Ice cream!****SCENE 22. THE WOODS***(The same bit w/ Lobo and Mamá Osa)***LOBO****Ahh, Mama Bear. Ice cream. I like ice cream.***(sneaking up behind her)***LOBO****Boo, Mama Bear!****MAMÁ OSA****Hello, Wolf. How are you?****LOBO****I'm fine. How are you?****MAMÁ OSA****I'm fine, thank you.****LOBO****Give me the ice cream!****MAMÁ OSA***(gives him the second cone)***No, Wolf, this one is for you.****LOBO****For me?****MAMÁ OSA****Yes, for you.****LOBO****Thank you, Mama Bear.****RATONCITO****¡Hasta luego! (mira para arriba y piensa)****Hmmmmmm... (otra banana cae)****Ah. Ay. Hmm...**

#####PAUSA#####

ESCENA 21. CARRETA DE HELADOS*Mamá Osa sale caminando con dos helados.***ARMADILLO****Gracias, Mamá Osa. Hasta luego.****MAMÁ OSA****¡Hasta luego!****ARMADILLO****¡Helados! ¡Helados! ¡A trece centavos!****¡Helados!****ESCENA 22. EL BOSQUE***(Lo mismo pasa entre Mamá Osa y el lobo)***LOBO****Ahh, Mamá Osa. Helado. Me gusta el helado.***(sorprendiéndola)***LOBO****¡Bú, Mamá Osa!****MAMÁ OSA****Hola, Lobo. ¿Cómo estás?****LOBO****Estoy bien. ¿Cómo estás tú?****MAMÁ OSA****Estoy bien, gracias.****LOBO****¡Dame el helado!****MAMÁ OSA***(le da el segundo helado)***No, Lobo. Éste es para ti.****LOBO****¿Para mí?****MAMÁ OSA****Sí, para ti.****LOBO****Gracias, Mamá Osa.**

MAMÁ OSA**You're welcome.***They enjoy the ice cream together.***SCENE 23. MONSTRUO'S HOUSE***The house looks pretty clean, some mess here or there. Monstruo is pretty pleased.***MONSTRUO****My house looks pretty. Ah! Ah!***He dusts a little more and comes across a box of nasty, stinky-looking shoes.***MONSTRUO****Ay! Look at these shoes!**
*(sniffs) Bleck!**He takes one over to Reynaldo.***MONSTRUO****Ah! Reynaldo, Reynaldo!****REYNALDO****What?****MONSTRUO****This shoe--ewww, bleck!--smells bad!****REYNALDO***(sniffs) Eewww! Good gosh!***MONSTRUO****Yes! Bleck! Goodbye, shoe!***He looks around, sees the window, takes the shoes over and starts tossing them out one by one.***#####STORY BREAK#####****SCENE 24. THE WOODS***Mamá Osa and Lobo eat ice cream. A shoe drops from the sky and hits Mamá Osa in the head. She drops her cone.***MAMÁ OSA****Ooh! Ow, ow, ow... my head!****LOBO****What?****MAMÁ OSA***(sees shoe and picks it up)*
A shoe? Hmmm... Wolf!**MAMÁ OSA****De nada.***Ellos disfrutan sus helados.***ESCENA 23. CASA DE MONSTRUO***La casa se ve bastante más limpia con algún desorden por aquí y allá. Monstruo parece estar alegre.***MONSTRUO****Mi casa está bonita. ¡Ah! ¡Ah!***Él limpia un poco más y ve una caja llena de zapatos viejos, que huelen mal.***MONSTRUO****¡Ay! ¡Mira estos zapatos!**
*(huele) Blak!**Le lleva uno a Reynaldo.***MONSTRUO****¡Ah! ¡Reynaldo, Reynaldo !****REYNALDO****¿Qué?****MONSTRUO****¡Este zapato--fo, blak!--huele mal!****REYNALDO***(huele) ¡Ah! ¡Ay, caramba!***MONSTRUO****¡Sí! Blak! ¡Adiós, zapato!***Mira a su alrededor, ve una ventana y tira un zapato para afuera. Después de un tiempo tira otro.***#####PAUSA#####****ESCENA 24. EL BOSQUE***Mamá Osa y Lobo comen helado. Un zapato cae del cielo y le da a Mamá Osa en la cabeza. Ella deja caer el helado.***MAMÁ OSA****¡Ay! ¡Ay, ay, ay... mi cabeza!****LOBO****¿Qué?****MAMÁ OSA***(ve el zapato y lo recoge)*
¿Un zapato? Hmmm... ¡Lobo!

LOBO
What?

MAMÁ OSA
Did you hit me with this shoe?

LOBO
I didn't!

MAMÁ OSA
Help! Help!

LOBO
Oh, no! No! No!

MAMÁ OSA
Help!

SCENE 25. THE ICE CREAM STAND

ARMADILLO
Ice cream! Ice Cream!

HUMBERTO
Ice cream!

MAMÁ OSA VO
Help! Help! Help!

ARMADILLO
Listen! Ah... It's Mama Bear! The grapes! *(he eats them)*

(BLAM!)

SUPER ARMADILLO
Super Armadillo! I'm coming, Mama Bear! Up, up, up!

He flies up.

SCENE 26. THE SKY

Super Armadillo flies along and sees Mamá Osa.

SUPER ARMADILLO
Look! Mama Bear and Wolf! Down, down, down!

Down he goes.

SCENE 27. THE WOODS

(again right on Lobo's noggin)

SUPER ARMADILLO
(getting up) Hello, Mama Bear!

LOBO
¿Qué?

MAMÁ OSA
¿Me pegaste con este zapato?

LOBO
¿Yo no!

MAMÁ OSA
¿Socorro! ¿Socorro!

LOBO
¿Ay, ay, ay! ¿No! ¿No!

MAMÁ OSA
¿Socorro!

ESCENA 25. CARRETA DE HELADOS

ARMADILLO
¿Helados! ¿Helados!

HUMBERTO
¿Helados!

MAMÁ OSA VO
¿Socorro! ¿Socorro! ¿Socorro!

ARMADILLO
¿Escuchen! Ah... ¿Es Mamá Osa! ¿Las uvas!
(se las come)

(¿BLAM!)

SUPER ARMADILLO
¿Super Armadillo! ¿Ya voy Mamá Osa! ¿Para arriba, arriba, arriba!

Él vuela hacia arriba.

ESCENA 26. EL CIELO

Super Armadillo vuela y ve a Mamá Osa.

SUPER ARMADILLO
¿Miren! ¿Mamá Osa y el Lobo! ¿Para abajo, abajo, abajo!

Se va hacia abajo.

ESCENA 27. EL BOSQUE

(él aterriza en la cabeza de Lobo)

SUPER ARMADILLO
(levantándose) ¿Hola, Mamá Osa!

MAMÁ OSA
Super Armadillo! Hurray!

SUPER ARMADILLO
How are you?

MAMÁ OSA
Not well.

SUPER ARMADILLO
Not well? Why?

MAMÁ OSA
Wolf hit me with this shoe!

She sticks the shoe right under Super Armadillo's nose.

SUPER ARMADILLO
Eewwww!

SUPER ARMADILLO
Wolf! Did you hit Mama Bear with this shoe?

LOBO
No!

SUPER ARMADILLO
No?

LOBO
No!

Super Armadillo looks around when another shoe falls from above and nails him on the skull.

SUPER ARMADILLO
Ow, my head!
(sees shoe) Oh. A shoe!
(thinking Lobo did it) Wolf!

LOBO
Ah? *(on the verge of breaking down)*
No! It was not me!

Super Armadillo looks around to talk to Mamá Osa when another shoe falls and hits him on the head.

SUPER ARMADILLO
Up, up, up!

They zoom up into the air.

MAMÁ OSA
(sighs) My hero!
(a shoe drops on her head) Ow!
(sees shoe) Oh, no. Another shoe?
Hmmm?

MAMÁ OSA
¡Super Armadillo! ¡Bravo!

SUPER ARMADILLO
¿Cómo estás?

MAMÁ OSA
Estoy mal.

SUPER ARMADILLO
¿Mal? ¿Por qué?

MAMÁ OSA
¡Lobo me pegó con este zapato!

Ella le pone el zapato cerca de la nariz, a Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO
¡Eewwww!

SUPER ARMADILLO
¡Lobo! ¿Le pegaste a Mamá Osa con este zapato?

LOBO
¡No!

SUPER ARMADILLO
¿No?

LOBO
¡No!

Super Armadillo mira su alrededor y de repente cae otro zapato y le da en la cabeza.

SUPER ARMADILLO
¡Ay, mi cabeza! *(ve el zapato)*
Ay. ¡Un zapato!
(pensando que fue Lobo) ¡Lobo, ven!

LOBO
¡Ah? *(al borde de un ataque de nervios)*
¡No! No fui yo.

Super Armadillo mira hacia donde Mamá Osa, para hablarle, y otro zapato cae y le da en la cabeza.

SUPER ARMADILLO
¡Para arriba, arriba, arriba!

Ellos se van volando.

MAMÁ OSA
Ah... *(suspiro) ¡Mi héroe!*
(Otro zapato le cae en la cabeza) ¡Ay! ¡Ay,
ay, ay! *(ve los zapatos) ¿Otro zapato?*
¿Hmmm?

SCENE 28. THE SKY

Super Armadillo is carrying Lobo away. Lobo is terrified to be up so high. While in flight, a shoe falls from above and hits Super Armadillo on the head again.

SUPER ARMADILLO**Ow! My head!****LOBO****See? It wasn't me!****SUPER ARMADILLO****Yes. Sorry, Wolf. Hmmm...**

Salsa floats up in a balloon and points up.

SUPER ARMADILLO

Salsa? Ah? From above? *(Salsa nods yes)*
Thank you Salsa! *(Salsa floats away)*

Super Armadillo tries to fly higher, but can't because of the extra weight of Lobo.

SUPER ARMADILLO**Up, up, up.****SUPER ARMADILLO****Wolf?****LOBO****What?****SUPER ARMADILLO****Goodbye!**

Armadillo lets go of Lobo, who drops screaming out of the frame.

LOBO**Aaahhhhhhh!****SUPER ARMADILLO**

Super Armadillo! Up, up, up ! *(he flies up out of frame)*

SCENE 29. THE WOODS

The gawkers look up into the sky.

GATITA

Look! Up there! Is it a bird? *(checks picture)* **No, it's not a bird.**

ESCENA 28. EN EL CIELO.

Super Armadillo está volando con el Lobo auestas. Lobo está aterrorizado por la altura. Mientras están volando , un zapato cae desde más arriba y le pega a Super Armadillo en la cabeza otra vez.

SUPER ARMADILLO**¡Ay! ¡Mi cabeza!****LOBO****¿Ves? ¡No fui yo!****SUPER ARMADILLO****Sí. Perdón, Lobo. Hmmm...**

Salsa está flotando en un globo y apunta hacia arriba.

SUPER ARMADILLO

¿Salsa? ¿Ah? ¿De arriba? *(Salsa indica que sí)* **Gracias, Salsa.** *(Salsa flota hacia arriba).*

Super Armadillo trata de ir más alto, pero no puede por la carga que representa el Lobo.

SUPER ARMADILLO**Para arriba, arriba, arriba****SUPER ARMADILLO****¿Lobo?****LOBO****¿Qué?****SUPER ARMADILLO****¡Adiós!**

Armadillo deja caer a Lobo y él sale de la escena gritando.

LOBO**¡Aaahhhhhhh!****SUPER ARMADILLO**

¡Super Armadillo! ¡Para arriba, arriba, arriba! *(sale volando de la escena)*

ESCENA 29. EL BOSQUE

Los espectadores miran hacia el cielo.

GATITA

¡Miren! ¡Allá arriba! ¿Es un pájaro? *(miran el letrero)* **No, no es un pájaro.**

SAL**Is it a fish?** *(checks picture)* **No, it's not a fish.****MOSCA***(mutters something unintelligible)*
*(picture of a wolf goes up)***GATITA & SAL****A wolf? No! It's not a...***They look up and Lobo falls from the sky, landing on all three of them.***LOBO***(getting up)* **Sorry.****GATITA & SAL****Oh yes, a wolf. Oh, brother.***Lobo exits.***SCENE 30. MONSTER'S HOUSE***Monstruo has just finished cleaning his house. It is immaculate.***MONSTRUO****Ahh, my house looks pretty!****REYNALDO****Yes, very good.****MONSTRUO****Thank you.***Suddenly there is a CRASH, and through the floor comes Super Armadillo. Floor boards and all kinds of junk come flying in messing up the house again.***MONSTRUO****Ah!****SUPER ARMADILLO***(bending down to pick up the loaf of bread)*
Hmm... Oh! Is this your bread?**MONSTRUO****Oh, heh, heh, yes...****SUPER ARMADILLO***(bending down for the banana)* **Is this your black banana?****MONSTRUO****A black banana?... Oh, uh, yes.****SAL****¿Es un pez?** *(miran el letrero)* **No, no es un pez.****MOSCA***(balbucea algo que no se entiende)*
*(aparece un letrero con la foto de un lobo)***GATITA y SAL****¿Un lobo? ¡No!**
No es un...*Miran para arriba y Lobo cae del cielo, aterrizando encima de ellos.***LOBO***(levantándose)* **Ah, perdón.****GATITA & SAL****Sí, un lobo. Ay, ay, ay.***Lobo sale.***ESCENA 30. CASA DE MONSTRUO***Monstruo acaba de limpiar su casa, la cual luce muy bien***MONSTRUO****¡Ahh, mi casa está bonita!****REYNALDO****Sí, muy bien.****MONSTRUO****Gracias.***Super Armadillo entra bruscamente a la casa del Monstruo a través del piso, desorganizándolo todo. La casa es un reguero otra vez.***MONSTRUO****¡Ah!****SUPER ARMADILLO***(agachándose a recoger el pan)* **Hmm...**
¡Oh! ¿Es éste tu pan?**MONSTRUO****Oh, je, je, sí...****SUPER ARMADILLO***(agachándose a recoger una banana)* **¿Es ésta tu banana?****MONSTRUO****¿Una banana negra? Ah, ja, ja, ja, ja, sí.**

ARMADILLO

Oh...

MONSTRUO

Ah. Oh!

SUPER ARMADILLO*(bends down for a shoe)* **Is this your shoe?****MONSTRUO**

Ah... Mine? Ah, yes.

SUPER ARMADILLO*(gets a trash can)* **Here it is!****MONSTRUO**

Yes!

SUPER ARMADILLO

Very good, Monster.

MONSTRUO

Thank you Super Armadillo!

SUPER ARMADILLO

See you later! Super Armadillo!

MONSTRUO

Wait. Would you like some ice cream?

SUPER ARMADILLOIce cream? I like ice cream. Yes, thank you. *(a pause)* Ice Cream? Oh, no! Down, down, down!*He flies down through the floor.***SCENE 31. THE ICE CREAM STAND***Lobo is at the ice cream stand enjoying one "on the house."***LOBO**

Mmmm. Ice cream. I like ice cream.

*Super Armadillo flies in screaming.***SUPER ARMADILLO**Aaaahhh. *(crashing right on Lobo)* **Hello, Wolf!***Lobo comes up with ice cream stuck on his head.***LOBO**

Hello, Super Armadillo. Oh... oh...

ARMADILLO

Oh...

MONSTRUO

Ah. ¡Oh!

SUPER ARMADILLO*(agachándose a recoger un zapato)* **¿Es éste tu zapato?****MONSTRUO**

Ah... ¿Es mío? Ah, sí... ja, ja...

SUPER ARMADILLO*(toma un basurero)* **¡Aquí está!****MONSTRUO**

¡Sí!

SUPER ARMADILLO

Muy bien, Monstruo.

MONSTRUO

Gracias, Super Armadillo.

SUPER ARMADILLO

¡Hasta luego! ¡Super Armadillo!

MONSTRUO

Espera. ¿Quieres helado?

SUPER ARMADILLO¿Helado? Me gusta el helado. Sí, gracias. *(una #####PAUSA#####)* ¿Helado? ¡Ay, ay, ay! ¡Para abajo, abajo, abajo!*Vuela a través del agujero en el piso.***ESCENA 31. CARRETA DE HELADOS***Lobo está cerca de la carreta comiéndose un helado gratis.***LOBO**

Mmmmm. Helado. Me gusta el helado.

*Super Armadillo entra volando, gritándole a Lobo.***SUPER ARMADILLO**Aaaahhh. *(aterrizando encima de Lobo)* **¡Hola, Lobo!***Lobo se levanta con el helado pegado en la cabeza.***LOBO**

Hola, Super Armadillo. Oh... oh...

SUPER ARMADILLO

Oh, ice cream!

Thirteen cents, please.

LOBO

But, but...

ARMADILLO

Wolf?

LOBO

O.K, thirteen cents. *(paying up)*

SUPER ARMADILLO

Thank you, Wolf.

LOBO

You're welcome. *(walking away defeated)*

SUPER ARMADILLO

Super Armadillo!

Thirteen cents.

END OF 204.

SUPER ARMADILLO

¡Ah, helado!

Trece centavos, por favor.

LOBO

Pero, pero...

ARMADILLO

¿Lobo?

LOBO

Está bien, trece centavos. *(pagando)*

SUPER ARMADILLO

Gracias, Lobo.

LOBO

De nada. *(ya rendido, Lobo sale de la escena)*

SUPER ARMADILLO

¡Super Armadillo!

Trece centavos.

FIN DE 204.